



Ressources naturelles
Canada

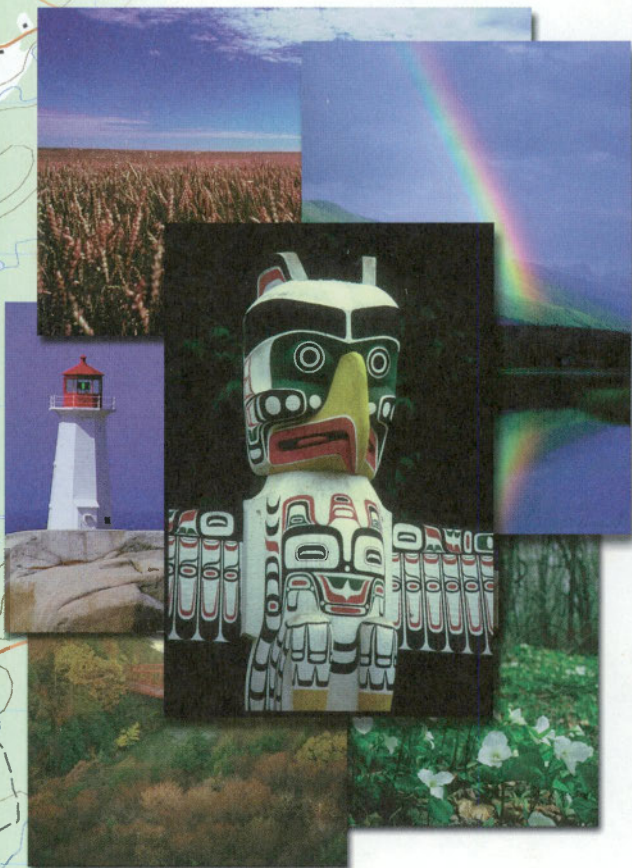
Natural Resources
Canada



CARTES TOPOGRAPHIQUES DU CANADA
CANADIAN TOPOGRAPHIC MAPS

1/50 000

INFORMATION DE RÉFÉRENCE



Canada

This document was produced
by scanning the original publication.

Ce document est le produit d'une
numérisation par balayage
de la publication originale.

ANNOTATIONS • LABELS

A	Abandonné, e	Abandoned
	Aciérie	Steel Mill
	Aréna	Arena
	Auberge	Hostel
B	Balance	Weigh Scale
	Balise	Beacon
	Belvédère	Lookout
	Brûleur	Burner
C	Cabine	Cabin
	Camp	Camp
	Centre commercial	Shopping Centre
	Centre communautaire	Community Centre
	Centre médical	Medical Centre
	Centre sportif	Sportsplex
	Champ de foire	Fairground
	Chantier maritime	Shipyards
	Chemin d'hiver	Winter Road
	Cheminée	Chimney or Flare Stack
	Cimenterie	Cement Plant
	Club nautique	Yacht Club
	Communication	Communication
	Condition inconnue	Condition Unknown
	Cour à bois	Lumber Yard
	Couvent	Convent
	Couvert	Covered
	Croix	Cross
D	Déchets	Waste
	Dépotoir	Dump
E	Eau	Water
	Édifices du Parlement	Parliament Buildings
	Égout	Sewage
F	Feu	Fire
	Ferme expérimentale	Experimental Farm
	Fossé	Ditch
	Foyer de l'âge d'or	Senior Citizens' Home
G	Gaz	Gas
H	Hôtel	Hotel
	Hôtel de ville	City Hall
	Hôpital	Hospital
I	Institut de réhabilitation	Correctional Institute
J	Jardin botanique	Botanical Gardens
L	Ligne arpentée	Surveyed Line
	Limites d'aéroport	Airport Limits
	Limites de cité	City Limits
	Limites de village	Village Limits
	Limites de ville	Town Limits
M	Manège militaire	Armoury
	Manufacture	Factory
	Marina	Marina

M	Marina	Marina
	Medical Centre	Centre médical
	Mobile Home Park	Parc pour maisons mobiles
	Monastery	Monastère
	Motel	Motel
	Municipal Hall	Salle municipale
	Museum	Musée
N	Narrow Gauge	Voie étroite
O	Observatory	Observatoire
	Oil	Pétrole
	Open Pit Mine	Mine à ciel ouvert
P	Parliament Buildings	Édifices du Parlement
	Peat Cutting	Tourbière en exploitation
	Petroleum Refinery	Raffinerie de pétrole
	Plant	Usine
	Police	Police
	Position Approximate	Position approximative
	Pulp/Paper Mill	Usine de pâte/papier
R	Radar	Radar
	Radio Telescope	Radiotélescope
	Research Station	Station de recherches
	Reservoir	Réservoir
S	Sanatorium	Sanatorium
	Satellite Tracking Station	Station d'observation de satellites
	Seminary	Séminaire
	Senior Citizens' Home	Foyer de l'âge d'or
	Sewage	Égout
	Shipyard	Chantier maritime
	Shopping Centre	Centre commercial
	Sink Hole	Puits d'écoulement
	Sportsplex	Centre sportif
	Steel Mill	Acierie
	Stockpile	Réserve
	Stockyard	Parc à bestiaux
	Surveyed Line	Ligne arpentée
T	Tanks	Réservoir
	Toll	Péage
	Town Limits	Limites de ville
	Trading Post	Poste de traite
	Tree Nursery	Pépinière
V	Village Limits	Limites de village
W	Waste	Déchets
	Water	Eau
	Water Treatment Plant	Usine d'épuration des eaux
	Weigh Scale	Balance
	Winter Road	Chemin d'hiver
Y	Yacht Club	Club nautique

ABRÉVIATIONS • ABBREVIATIONS

Abandonné	Aband	Aband	Abandoned
Affluent	Affl	Br	Branch
Ancrage	Ancr	Anch	Anchorage
Archipel	Arch	Arch	Archipelago
Baie	B	B	Bay
Cap	C	Cp	Cape
Canal	Can	Can	Canal
Canton	Cant	Tp	Township
Cours d'eau	C d'eau	Stm	Stream
Chemin	Ch	Rd	Road
Cheminée	Chem	Chy	Chimney
Chenal	Chen	Chan	Channel
Communication	Comm	Com	Communication
Crique	Cr	Cv	Cove
Comté	Cté	Co	County
Débarcadère	Débarc	Ldg	Landing
Détroit	Dét	Sd	Sound / Str Strait
District	Dist	Dist	District
Division	Div	Div	Division
Embouchure	Embou	Mth	Mouth
Embranchement	Embr
En construction	En constr	Under Constr	Under Construction
Établissement	Établ	Sett	Settlement
Étang	Étg	Pd	Pond
Fjord	Fj	Fd	Fiord
Golfe	G	G	Gulf
Géographique	Géo	Geo	Geographic
Glacier	Gl	Gla	Glacier
Goulet	Goul	Nrs	Narrows
Haut-fond	Ht-fond	Sh	Shoal
Hôpital	Hôp	H	Hospital
Île	Î	I	Island
Isthme	Isth	Isth	Isthmus
Jonction	Jonc	Jct	Junction
Kilomètre	km	km	Kilometre
Lac	L	L	Lake
Lagune	Lag	Lag	Lagoon

Mount **Mt**
 Mouth **Mth**
 Mountain **Mtn**
 Municipality **Mun**

Narrows **Nrs**

Parish **Par**
 Passage **Pass**
 Pond **Pd**
 Peninsula **Pen**

Park **Pk**
 Parkway **Pkwy**
 Position Approximate **Pos Approx**
 Promontory **Prom**
 Provincial **Prov**
 Point **Pt**

River **R**
 Road **Rd**
 Reservoir **Res**
 Reef **Rf**
 Range **R**
 Rock **Rk**

Sound **Sd**
 Settlement **Sett**
 Shoal **Sh**
 Saint **St**
 Station **Sta**
 Stream **Stm**
 Strait **Str**

Territory **Terr**
 Township **Tp**
 Tributary **Trib**

Under Construction **Under Constr**

Valley **Val**
 Village **Vil**

Mt Mont
Embou Embouchure
Mgne Montagne
Mun Municipalité

Goul Goulet

Par Paroisse
Pass Passage
Étg Étang
Péninsule / Presqu'île Pénins / Presqu'Î

...
Pr Promenade
PA Position approximative
Prom Promontoire
Prov Provincial, e
Pte Pointe

R ou Fl Rivière ou fleuve
Ch Chemin
Rvoir Réservoir
Rf Récif
 ...
Roch Rocher

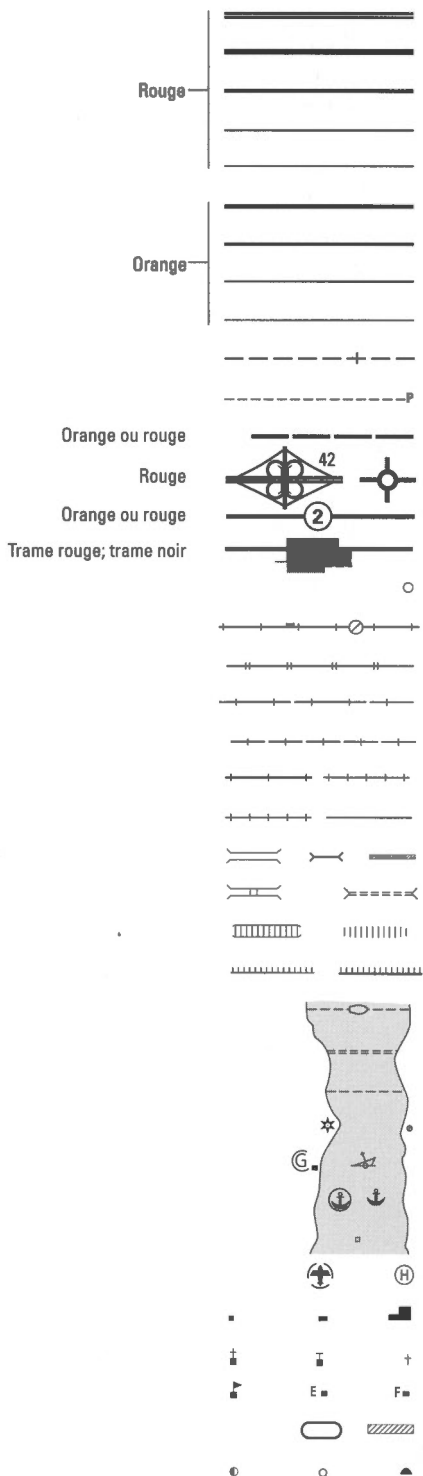
Dét Détroit
Établ Établissement
Ht-fond Haut-fond
St-, Ste- Saint-, Sainte-
Sta Station
C d'eau Cours d'eau
Dét Détroit

Terr Territoire
Cant Canton
Trib Tributaire

En constr En construction

Val Vallée
Vill Village

LÉGENDE



Dual highway, hard surface

Road, hard surface, more than 2 lanes

Road, hard surface, 2 lanes

Road, hard surface, less than 2 lanes

Street

Road, loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more

Road, loose or stabilized surface, all season, less than 2 lanes

Road, loose surface, dry weather

Unclassified road, **street**

Vehicle track or winter road; **gate**

Trail, **cut line or portage**; **portage**, short or position uncertain

Road, under construction

Highway interchange with number; **traffic circle**

Highway route number

Built-up area; **street**; **park/sports field**

Indian reserve; small

Railway, single track; **railway station**; **turntable**

Railway, multiple tracks

Railway, under construction

Railway, abandoned

Railway on road; **special track railway**

Rapid transit route: rail; road

Bridge; **footbridge**; **snowshed**

Bridge: swing, draw, lift; **tunnel**

Cut; **embankment**, **causeway**

Dyke or levee; with road

Ferry

Ford

Submarine cable

Navigation light; **navigation beacon**

Coast Guard station; **exposed shipwreck**

Seaplane base; **seaplane anchorage**

Crib or abandoned bridge pier

Airfield, position approximate; **heliport**

Building(s)

Church; **non-Christian place of worship**; **shrine**

School; **elevator**; **fire station**

Sports track; **stadium**

Silo; **kiln**; **dome**

C



100



R



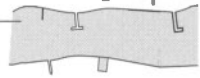
Rouge ou noir



Trame rouge



Bleu



Bleu & noir



Cemetery; historic site or point of interest

Landmark object (with height): tower, chimney, etc.

Campground; picnic site; service centre

Golf course; golf driving range; drive-in theatre

Wind-operated device; ruins; greenhouse

Aerial cableway, ski lift, conveyor

Ski area, ski jump

Wall; fence

Tank(s): vertical; horizontal

Warden, ranger station; Customs

Well: oil, gas

Crane: vertical; horizontal

Rifle range with butts

Power transmission line; multiple lines

Telephone line; firebreak

Pipeline with control valve

Pipeline underground; **multiple pipelines** underground

Electric facility; oil or natural gas facility

Pit: sand, gravel, clay; quarry

Mine; cave

International boundary with monument

Boundary, first class with mile post

Boundary, first class unsurveyed

Boundary, second class

Boundary, second class in Dominion Land Survey

Boundary, third class

Boundary, fourth class

Boundary, fifth class

Boundary, sixth class

Boundary, sixth class unsurveyed

Boundary, seventh class

Boundary, eighth class

Boundary, ninth class

Precise elevation

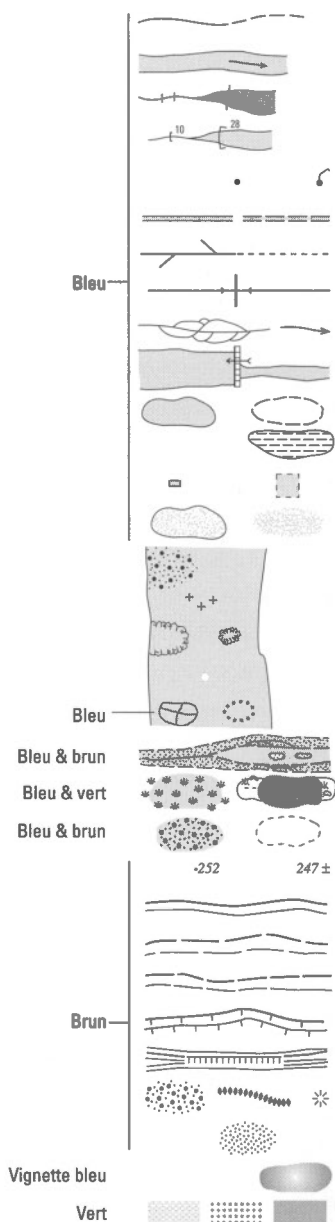
Dam: small; large; carrying road

Wharf; pier or dock; seawall; breakwater

Slip; drydock; boat ramp

Lock; sluice gate

Sewage disposal pond, settling pond



Cette carte peut avoir été produite en totalité ou en partie à l'aide de données obtenues grâce à des ententes de partenariat. Par conséquent, les spécifications d'acquisition des données peuvent différer de celles de Ressources naturelles Canada.

Watercourse or shoreline: definite; indefinite

Watercourse; direction of flow arrow

Rapids

Falls (with height in black)

Well: water, brine; spring

Navigable canal; canal, abandoned

Ditch, conduit; conduit, underground

Conduit bridge

Braided stream; disappearing stream

Fish ladder

Lake or pond; slough, intermittent lake or pond

Flooded area

Reservoir, dugout, swimming pool; underground reservoir

Tundra: ponds; polygons

Foreshore flats or sand in water

Rocks in water or small islands

Rocky ledge; rocky reef

Artificial island, small

Kelp area; fish pound

Dry river bed

Marsh, swamp, muskeg; string bog

Debris-covered ice; palsa bog

Spot elevation, non-precise; water elevation

Contours: index; intermediate

Approximate contours

Auxiliary contours

Depression contours

Cliff or escarpment

Sand; esker; pingo

Moraine, scree

Glacier, ice cap, snowfield

Orchard; vineyard, hopfield; wooded area

Bureau des cartes du Canada
Ressources naturelles Canada

**615, rue Booth
Ottawa (Ontario) K1A 0E9**

Téléphone : (613) 952-7000

ou 1-800-465-6277

Télécopieur : (613) 957-8861

C. élec. : **cartes.topo@RNCan.gc.ca**

Site Web : **<http://cartes.RNCan.gc.ca/>**

Photothèque nationale de l'air
Ressources naturelles Canada

**615, rue Booth
Ottawa (Ontario) K1A 0E9**

Téléphone : (613) 995-4560

ou 1-800-230-6275

Télécopieur : (613) 995-4568

C. élec. : **pna@RNCan.gc.ca**

Site Web : **<http://PhotosAeriennes.RNCan.gc.ca/>**

La section des noms géographiques
Ressources naturelles Canada

**615, rue Booth
Ottawa (Ontario) K1A 0E9**

Téléphone : (613) 992-3892

Télécopieur : (613) 943-8282

C. élec. : **toponymes@RNCan.gc.ca**

Site Web : **<http://toponymes.RNCan.gc.ca/>**

Centre d'information topographique (Sherbrooke)
Ressources naturelles Canada

**2144, rue King Ouest, bureau 010
Sherbrooke (Québec) J1J 2E8**

Téléphone : (819) 564-5600

ou 1-800-661-2638

Télécopieur : (819) 564-5698

C. élec. : **BNDT@CCG.RNCan.gc.ca**

Site Web : **<http://www.ccg.RNCan.gc.ca/>**